



Opheusden, dinsdag 24 mei 2022

Geachte ouder(s)/verzorger(s),

Hierbij treft u de eerste Nieuwsbrief Oekraïne aan.

### Onderwijs aan Oekraïense leerlingen in de gemeente Neder-Betuwe

Na alle voorbereidingen gaat het onderwijs aan Oekraïense leerlingen in de gemeente Neder-Betuwe beginnen.



### Nieuwkomersklas

Alle leerlingen van 7-12 jaar die zijn aangemeld op de Rehobothschool worden uitgenodigd voor de kennismakingsbijeenkomst op dinsdag 31 mei om 13.30 uur. Leerlingen zijn met hun ouder(s) en/of begeleider(s) van harte welkom. We verwachten dat de bijeenkomst duurt tot 14.30 uur. Er zal dan kennis gemaakt worden met de leerkrachten van de taalklas en met de andere klasgenoten. Tijdens deze bijeenkomst zal ook een vertaler aanwezig zijn.

De eerste schooldag is op donderdag 2 juni. De schooltijden zijn van 8.30-12.15 uur.

Van maandag 6 juni tot en met vrijdag 10 juni worden er geen lessen gegeven in verband met de Pinkstervakantie.

De leerlingen worden na de Pinkstervakantie verwacht van maandag 13 juni t/m vrijdag 8 juli. De schooltijden zijn dan van 8.30-12.15 uur.

De zomervakantie is van maandag 11 juli tot en met vrijdag 19 augustus.

Voor de periode na de zomervakantie ontvangt u te zijner tijd meer informatie.

### Kleuters

Alle kleuters in de leeftijd van 4, 5 of 6 jaar, die voor 01-01-2018 zijn geboren en zijn aangemeld op de Rehobothschool, kunnen voor de zomervakantie naar de Rehobothschool komen. Deze leerlingen zijn samen met hun moeder of verzorgende/begeleider uitgenodigd voor de kennismakingsbijeenkomst op donderdagmiddag 2 juni van 14.00-15.15 uur. Er zal dan kennis gemaakt worden met de juf en de Nederlandse klasgenoten. Ook op vrijdagmiddag 3 juni worden de kleuters verwacht. Dit schooltijd is van 13.15-15.15 uur. Ook dan zijn moeders of verzorgenden/begeleiders van harte welkom. De kleuters worden na de Pinkstervakantie op maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag verwacht van 13.15-15.15 uur.

De komende tijd zijn de kleuters vrij op:

- Vrijdag 24 juni
- Dinsdag 28 juni
- Donderdag 30 juni






- Donderdag 7 en vrijdag 8 juli

Leerlingen die geboren zijn na 01-01-2018 krijgen op een later tijdstip een uitnodiging om naar school te komen.

Voor de periode na de zomervakantie ontvangt u te zijner tijd meer informatie.

#### Gemeente Neder-Betuwe - vervoer



Wanneer Oekraïense vluchtelingen naar school gaan is er soms vervoer nodig. De gemeente Neder-Betuwe vraagt nadrukkelijk om te kijken naar welke mogelijkheden er al zijn, denk aan fietsen, openbaar vervoer of carpoolen. Maar mocht u hiervoor een kilometervergoeding willen ontvangen of mocht u geen mogelijkheden hebben dan kunt u een aanvraag bij de gemeente Neder-Betuwe indienen via [leerlingenvervoer@nederbetuwe.nl](mailto:leerlingenvervoer@nederbetuwe.nl). De vergoeding / het vervoer wordt tot de zomervakantie geregeld. In de zomervakantie wordt er opnieuw gekeken naar deze regeling. Voor verdere informatie verwijzen we naar de website van de gemeente Neder-Betuwe <https://www.nederbetuwe.nl/oekraïne>.

#### Vakanties

Alle leerlingen hebben vrij tijdens de:

- Pinkstervakantie van maandag 6 juni tot en met vrijdag 10 juni;
- Zomervakantie van maandag 11 juli tot en met vrijdag 19 augustus.

#### Schoolmaatschappelijk werk (SMW)

De schoolmaatschappelijk werker is elke maandagochtend op onze school aanwezig. Om van deze dienst gebruik te maken, kunt u een tijdstip aanvragen voor een gesprek met de schoolmaatschappelijk werker door contact op te nemen met IB-er, juf. N.W. van Dijk op het mailadres [onderwijsua@vcognederbetuwe.nl](mailto:onderwijsua@vcognederbetuwe.nl).

#### Tot slot

We hopen dat de leerlingen zich 'thuis' gaan voelen op onze school. Het zal in het begin wel wennen zijn, maar daar nemen we in deze omstandigheden ook de tijd voor. Wilt u uw kind ziek melden of bepaalde zaken bespreken, dan kunt u contact openen met de administratie, mevr. T. Huisman, tel. 0488-443009 of een e-mail sturen naar [onderwijsua@vcognederbetuwe.nl](mailto:onderwijsua@vcognederbetuwe.nl).

*(Voor alle genoemde data in deze brief geldt Deo volente.)*

Met vriendelijke groet,



E.J. Hoogendoorn (*directeur*)

Voor de zomervakantie zal er nog één keer een Nieuwsbrief Oekraïne verschijnen.



Опхейсден, вторник 24 мая 2022 года

Уважаемый родитель(и) / воспитатель(и),

Представляем вашему вниманию первый информационный бюллетень "Украина".

### Обучение украинских школьников в муниципалитете Недер-Бетuwe

После всех приготовлений начнется обучение украинских школьников в муниципалитете Недер-Бетuwe.



### Класс для новичков

Все ученики в возрасте 7-12 лет, подавшие заявление на поступление в школу Рехобот (Rehobothschool), приглашаются на ознакомительную встречу во вторник 31 мая в 13.30. Ученики принимаются вместе с родителями и/или опекунами. Мы ожидаем, что встреча продлится до 14.30. Затем они познакомятся с преподавателями языкового класса и другими одноклассниками. На этой встрече также будет присутствовать переводчик.

Первый учебный день пройдет в четверг 2 июня. Время обучения с 8.30 до 12.15 часов.

С понедельника 6 июня по пятницу 10 июня занятий не будет в связи с Неделью Святой Пятидесятницы (День Святой Троицы). Ученики ожидают снова после коротких каникул с понедельника 13 июня по пятницу 8 июля. Время обучения с 8.30 до 12.15 часов.

Летние каникулы запланированы с 11.07 по 19.08.2022.

В период после летних каникул вы получите дополнительную информацию в установленном порядке.

### Дети дошкольного возраста

Все дошкольники в возрасте от 4 до 6 лет родившиеся **до 01-01-2018** и уже зарегистрированные в школе Рехобот могут прийти на обучение до начала летних каникул. Эти ученики вместе со своей матерью или опекуном/попечителем приглашаются на ознакомительную встречу в четверг 2 июня с 14.00 до 15.15 часов. Они познакомятся с учителем и своими голландскими одноклассниками.

Также в пятницу днем 3 июня ожидаются дошкольники с 13.15 до 15.15 часов.

Мы рады присутствию мамы или воспитателя/сопровождающих.

Ученики после Недели Святой Пятидесятницы приступают к занятиям с понедельника по пятницу (**кроме среды!**) с 13.15 до 15.15 часов.



В предстоящий период у дошкольников выходные дни выпадают на:

- Пятницу 24 июня



- Вторник 28 июня
- Четверг, 30 июня
- Четверг 7 и пятницу 8 июля

Ученики, родившиеся **после** 01-01-2018, получают приглашение прийти в школу позднее. В период после летних каникул вы получите более подробную информацию в надлежащее время.

### Муниципалитет Недер-Бетуве - транспорт



**gemeente**  
**Neder-Betuwe**

Во время нахождения украинских беженцев в школе им возможно понадобятся услуги транспорта. Муниципалитет Недер-Бетуве просит вас обратить внимание на то, какие у вас возможности уже имеются, напр. езда на велосипеде, общественном транспорте или карпулинг (совместное использование частного автомобиля). Но если вы хотите получить компенсацию за пробег или если у вас нет возможности к передвижению, вы можете подать заявление в муниципалитет Недер-Бетуве по эл. адресу [leerlingenvervoer@nederbetuwe.nl](mailto:leerlingenvervoer@nederbetuwe.nl). Компенсация / транспорт организуется до летних каникул. В летние каникулы эта схема будет рассмотрена еще раз. Дополнительную информацию можно найти на сайте муниципалитета Недер-Бетуве <https://www.nederbetuwe.nl/oekraine>

### Праздники

Период каникул действителен для всех учеников:

- Неделя Святой Пятидесятницы (День Святой Троицы) с понедельника 6 июня по пятницу 10 июня
- Летние каникулы с понедельника 11 июля до пятницы 19 августа

### Школьная социальная работа (ШСР)

Школьный социальный работник присутствует в нашей школе каждый понедельник утром. Чтобы воспользоваться этой услугой, вы можете запросить время для беседы с социальным работником школы, связавшись с IB-er, juf. N.W. van Dijk по почтовому адресу [onderwijsua@vcognederbetuwe.nl](mailto:onderwijsua@vcognederbetuwe.nl).

### Напоследок

Мы надеемся, что ученики в нашей школе будут чувствовать себя "как дома". Вначале придется немного привыкнуть, но в данных обстоятельствах мы отводим на это определенное время. Если вы хотите сообщить о болезни ребенка или обсудить некоторые вопросы, пожалуйста, свяжитесь с администрацией, г-жой Т. Хаусман, тел. 0488-443009 или отправьте письмо по электронной почте [onderwijsua@vcognederbetuwe.nl](mailto:onderwijsua@vcognederbetuwe.nl). Перед летними каникулами информационный бюллетень Украины появится еще раз. Все даты в этом письме упомянуты по умолчанию.

С уважением, Э. Хогендорн (директор)